библия

# Левый контекст

русский, библия 3  
славянский, библия 3  
отсылка, библия 3  
книга, библия 2  
чтение, библия 2  
толковый, библия 2

## Уникальные:

1) анализ, библия; 2) благоутробие, библия; 3) важность, библия; 4) встречать, библия; 5) выходить, библия; 6) диалог, библия; 7) дом, библия; 8) достоевский, библия; 9) евангелие, библия; 10) завет, библия; 11) занимать, библия; 12) зеркало, библия; 13) имя, библия; 14) истолкование, библия; 15) история, библия; 16) кирилло-мефодиевский, библия; 17) комментарий, библия; 18) макроструктура, библия; 19) народный, библия; 20) начало, библия; 21) ной, библия; 22) обозначать, библия; 23) обосновывать, библия; 24) образ, библия; 25) перевод, библия; 26) подтверждать, библия; 27) подходить, библия; 28) предупреждать, библия; 29) произведение, библия; 30) слово, библия; 31) структура, библия; 32) сюжет, библия; 33) текст, библия; 34) толковать, библия; 35) форма, библия; 36) фрай, библия; 37) церковь, библия; 38) цитата, библия; 39) часть, библия; 40) человек, библия; 41) читатель, библия; 42) эпизод, библия;

# Правый контекст

библия, достоевский 3  
библия, исследователь 2  
библия, непрямой 2  
библия, комментарий 2

## Уникальные:

1) библия, алексеев; 2) библия, аркадий; 3) библия, атрибут; 4) библия, большинство; 5) библия, версил; 6) библия, ветхий; 7) библия, вспоминать; 8) библия, входить; 9) библия, выделять; 10) библия, древнерусский; 11) библия, жизнь; 12) библия, идея; 13) библия, известный; 14) библия, изучение; 15) библия, иметь; 16) библия, история; 17) библия, кирилло-мефодиевский; 18) библия, книга; 19) библия, литература; 20) библия, лопухина; 21) библия, наставлять; 22) библия, научаться; 23) библия, образ; 24) библия, объяснять; 25) библия, опыт; 26) библия, подобный; 27) библия, позиция; 28) библия, поле; 29) библия, поникать; 30) библия, понятие; 31) библия, потребоваться; 32) библия, принимать; 33) библия, пространство; 34) библия, путь; 35) библия, русский; 36) библия, сергей; 37) библия, синодальный; 38) библия, сказать; 39) библия, слово; 40) библия, согласие; 41) библия, становиться; 42) библия, точка; 43) библия, указывать; 44) библия, утешение; 45) библия, христианский; 46) библия, целое; 47) библия, эпизод; 48) библия, язык;

# Прилагательное

русский, библия 4  
славянский, библия 3  
библейский, библия 3  
христианский, библия 3  
новый, библия 3  
малый, библия 2  
отдельный, библия 2  
толковый, библия 2

## Уникальные:

1) божий, библия; 2) великий, библия; 3) ветхозаветный, библия; 4) виновный, библия; 5) всяческий, библия; 6) главный, библия; 7) диалектический, библия; 8) диалогический, библия; 9) добротный, библия; 10) духовный, библия; 11) европейский, библия; 12) исследовательский, библия; 13) историко-литературный, библия; 14) кирилло-мефодиевский, библия; 15) ключевой, библия; 16) народный, библия; 17) научный, библия; 18) национальный, библия; 19) неграмотный, библия; 20) неизгладимый, библия; 21) немой, библия; 22) основной, библия; 23) особый, библия; 24) подобный, библия; 25) поздний, библия; 26) полный, библия; 27) предшествующий, библия; 28) примечательный, библия; 29) прямой, библия; 30) разный, библия; 31) родной, библия; 32) романный, библия; 33) свободный, библия; 34) святой, библия; 35) сквозной, библия; 36) современный, библия; 37) структурный, библия; 38) церковнославянский, библия; 39) эстетический, библия;

# Существительное слева

достоевский, библия 4  
н, библия 3  
текст, библия 3  
книга, библия 3  
отсылка, библия 3  
завет, библия 3  
мир, библия 2  
в, библия 2  
спор, библия 2  
слово, библия 2  
отношение, библия 2  
издание, библия 2  
националь, библия 2  
ной, библия 2  
библия, библия 2  
чтение, библия 2  
дом, библия 2  
герой, библия 2  
жизнь, библия 2  
идиот, библия 2  
большинство, библия 2  
произведение, библия 2  
структура, библия 2  
начало, библия 2  
история, библия 2  
учитель, библия 2  
церковь, библия 2  
имя, библия 2

## Уникальные:

1) алексеев, библия; 2) анализ, библия; 3) бахтин, библия; 4) благоутробие, библия; 5) брат, библия; 6) важность, библия; 7) внимание, библия; 8) воскресение, библия; 9) выдержка, библия; 10) германия, библия; 11) гоголь, библия; 12) год, библия; 13) гордец, библия; 14) грехопадение, библия; 15) дело, библия; 16) демагогия, библия; 17) деятельность, библия; 18) диалог, библия; 19) евангелие, библия; 20) евсеев, библия; 21) жалость, библия; 22) закон, библия; 23) зеркало, библия; 24) знак, библия; 25) идея, библия; 26) изучение, библия; 27) инквизитор, библия; 28) интерпретация, библия; 29) истолкование, библия; 30) источник, библия; 31) комиссия, библия; 32) комментарий, библия; 33) конец, библия; 34) крест, библия; 35) лицо, библия; 36) майкл, библия; 37) макроструктура, библия; 38) место, библия; 39) метод, библия; 40) милость, библия; 41) мудрость, библия; 42) необходимость, библия; 43) образ, библия; 44) опыт, библия; 45) отец, библия; 46) откр, библия; 47) перевод, библия; 48) писатель, библия; 49) помет, библия; 50) поэтика, библия; 51) пример, библия; 52) примечание, библия; 53) проблематика, библия; 54) прочтение, библия; 55) путь, библия; 56) решение, библия; 57) род, библия; 58) роман, библия; 59) символ, библия; 60) скорбь, библия; 61) см, библия; 62) смерть, библия; 63) содержание, библия; 64) солнце, библия; 65) соответствие, библия; 66) сотворение, библия; 67) статья, библия; 68) стенли, библия; 69) существование, библия; 70) сын, библия; 71) сюжет, библия; 72) тезаурус, библия; 73) текстология, библия; 74) традиция, библия; 75) утешение, библия; 76) фигура, библия; 77) форма, библия; 78) фрай, библия; 79) цитата, библия; 80) часть, библия; 81) человек, библия; 82) читатель, библия; 83) эдвардс, библия; 84) эпизод, библия; 85) эпоха, библия; 86) яков, библия;

# Существительное справа

библия, книга 7  
библия, достоевский 5  
библия, история 4  
библия, алексеев 3  
библия, литература 3  
библия, исследователь 3  
библия, жизнь 3  
библия, человек 3  
библия, материал 2  
библия, исследование 2  
библия, завет 2  
библия, традиция 2  
библия, библия 2  
библия, раз 2  
библия, путь 2  
библия, сын 2  
библия, версил 2  
библия, образ 2  
библия, послание 2  
библия, эпизод 2  
библия, слово 2  
библия, комментарий 2  
библия, язык 2

## Уникальные:

1) библия, аллюзия; 2) библия, анализ; 3) библия, апокалипсис; 4) библия, аргумент; 5) библия, аркадий; 6) библия, архетип; 7) библия, атрибут; 8) библия, бог; 9) библия, большинство; 10) библия, бытие; 11) библия, взгляд; 12) библия, византиец; 13) библия, внимание; 14) библия, глина; 15) библия, год; 16) библия, грех; 17) библия, евангелие; 18) библия, заповедь; 19) библия, зеркало; 20) библия, значение; 21) библия, зосим; 22) библия, зрение; 23) библия, идеал; 24) библия, идея; 25) библия, издание; 26) библия, изложение; 27) библия, изучение; 28) библия, иосиф; 29) библия, истина; 30) библия, иуда; 31) библия, кавычка; 32) библия, кандидат; 33) библия, книжность; 34) библия, комментатор; 35) библия, крещеный; 36) библия, лопухина; 37) библия, мифология; 38) библия, моисей; 39) библия, опыт; 40) библия, перевод; 41) библия, писание; 42) библия, подросток; 43) библия, позиция; 44) библия, поле; 45) библия, понятие; 46) библия, предание; 47) библия, привязанность; 48) библия, притча; 49) библия, продуктивность; 50) библия, пространство; 51) библия, прочтение; 52) библия, пятикнижие; 53) библия, работа; 54) библия, рассуждение; 55) библия, роман; 56) библия, русский; 57) библия, с; 58) библия, садаеси; 59) библия, связь; 60) библия, сергеевич; 61) библия, сергей; 62) библия, скипетр; 63) библия, скорбь; 64) библия, согласие; 65) библия, сомнение; 66) библия, соответствие; 67) библия, спасение; 68) библия, ст; 69) библия, структура; 70) библия, тарасова; 71) библия, тимофей; 72) библия, типология; 73) библия, точка; 74) библия, утешение; 75) библия, христоподобность; 76) библия, христос; 77) библия, целое; 78) библия, черта; 79) библия, шаул;

1.  
в человеке, кроме мира животного, есть и мир  
 духовный. Ну и что же — пусть откуда угодно произошел человек (в  
 Библии вовсе не объяснено, как Бог лепил его из глины, взял от земли),  
 но зато Бог вдунул в него дыхание   
 Т. А. Бабкина. Библейский эпизод о трех искушениях Христа как тема диалога Ф. М. Достоевского и В. А. Алексеева. 2008№8

2.  
 его раскрытие в творчестве Ф. М. Достоевского.  
 Одним из способов изображения  
 (См.: Балашов Н. В. Спор о русской Библии и Достоевский //  
 Достоевский: Материалы и исследования. Т. 13. С. 9.)  
 410  
 данного процесса становится «ироническое» употребление  
 церковнославянской   
 Д. Л. Башкиров. Евангельский текст в произведениях Ф. М. Достоевского. 2008№8

3.  
авторский дискурс,  
 нарративная стратегия и т. п.  
 В свою очередь, данный исследовательский тезаурус органично дополнился  
 такими ключевыми словами, как Библия, Ветхий и Новый Завет, Евангелие,  
 христианство, православие, христианская философия, христианский  
 социализм, христианская идея, русский Христос, христоцентризм,  
 христология, эсхатология, христианская символика  
 В. В. Борисова. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения. 2020№4

4.  
 же эстетической,  
 художественной подобное отношение к закону (канону) действовало скорее  
 раскрепощающе, стимулировало свободное отношение к существующим и  
 устоявшимся формам.  
 Библия — книга универсальная, книга книг. Она может рассматриваться не  
 только как сакральный текст, божественное откровение, но и как  
 художественное произведение. И  
 В. В. Дудкин. Достоевский и Евангелие от Иоанна. 1998№5

5.  
Так, насколько можно судить, в современной постсоветской медиевистике  
 возобладал подход А. А. Алексеева, согласно которому сама идея  
 национальной или народной Библии в русской православной традиции  
 является научно непродуктивной и должна быть, по его мнению, отвергну-  
 та26. Однако задолго до работ Алексеева  
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

6.  
текст первоначального  
 перевода святителей Кирилла и Мефодия27. В 1915 году по его инициативе  
 была создана Комиссия по научному изданию славянской Библии, в которую  
 вошли все выдающие-  
 С. 219—220.  
 ся русские филологи того времени. Комиссия сочла, что для изучения и  
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

7.  
выдающие-  
 С. 219—220.  
 ся русские филологи того времени. Комиссия сочла, что для изучения и  
 издания полного текста славянской Библии потребуется 60 лет. Нет  
 никаких сомнений, не вмешайся в этот замысел роковые для России  
 исторические события, эта задача была бы  
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

8.  
 оценку переводов  
 славянских просветителей Алексеев называет «завышенной»31. В итоге  
 текстологическую концепцию Евсеева, которая базируется именно на  
 «националь-  
 ной Библии», «кирилло-мефодиевской Библии», Алексеев решительно  
 отвергает.  
 Отрицая продуктивность идеи восстановления кирилломефодиевского  
 текста, Алексеев настаивает на чрезвычайно узко понятом «историзме»  
 как «  
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

9.  
  
 славянских просветителей Алексеев называет «завышенной»31. В итоге  
 текстологическую концепцию Евсеева, которая базируется именно на  
 «националь-  
 ной Библии», «кирилло-мефодиевской Библии», Алексеев решительно  
 отвергает.  
 Отрицая продуктивность идеи восстановления кирилломефодиевского  
 текста, Алексеев настаивает на чрезвычайно узко понятом «историзме»  
 как «продукте духовного   
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

10.  
»33, однако не замечая анахронизма подобного понимания  
 «историзма» для современной гуманитарной мысли. Несмотря на добротнейшее  
 изучение им текстологии славянской Библии, позицию Алексеева, согласно  
 предложенной выше типологии, можно отнести к etic-подходу. Нам же  
 представляется, что emic-подход, ясно проступающий в  
 И. А. Есаулов. Евангельский текст в русской культуре и современная наука. 2011№9

11.  
парафраза, интересный, в частности, тем, что автор  
 опирается в своем переложении как на церковнославянскую традицию, так и  
 на европейское истолкование Библии.  
 Известный по истории русской литературы XVIII в. термин «парафраз» (в  
 качестве полных синонимов употребляются также иные варианты передачи  
 греческого  
 И. А. Есаулов. Парафраз и становление новой русской литературы (постановка проблемы). 2019№2

12.  
; «приходит в безбожие» гораздо чаще совсем неграмотного  
 тот, «кто над книгой тает»; они же — и в самом деле! — «толкуют» Библию  
 вовсе не в согласии со святоотеческим преданием, но как раз «к церкви  
 соблазну»; мало ли случаев, когда «переняв чужой язык  
 И. А. Есаулов. Парафраз и становление новой русской литературы (постановка проблемы). 2019№2

13.  
 “утешения”. Приведенное замечание, кроме того, раскрывает  
 и христианскую основу творческого метода писателя: идея “утешения”  
 восходит к библейскому тексту. В Библии “утешение” понимается как  
 спасительная истина, содержащаяся в заповедях, и вера, объединяющая  
 людей и позволяющая преодолеть земные скорби» [Тарасова, 2011: 270  
 Е. А. Федорова. Церковный календарь, евангельский и литургический текст в романе «Подросток» и «Дневнике Писателя» (1876) Ф. М. Достоевского. 2021№1

14.  
  
 рукописи судебный и политический дискурс: записи об адвокатах (судебный  
 дискурс), о политике (политический дискурс). Знак солнца у писателя  
 обозначает Библию и христианский идеал [Тарасова, 2011: 241, 245, 249].  
 Очевидно, что авторскую идею романа «Подросток» может помочь раскрыть  
 «Дневник   
 Е. А. Федорова. Церковный календарь, евангельский и литургический текст в романе «Подросток» и «Дневнике Писателя» (1876) Ф. М. Достоевского. 2021№1

15.  
 безъ возданiя Господь, ибо  
 оставить все сiе есть не малый крестъ и не малая скорбь» (Достоевский;  
 11: 398). В Библии понятия «малая скорбь» и «великая скорбь» соотносятся  
 с частной жизнью человека и общим для всех Страшным судом. В Книге Иова  
 Е. А. Федорова. Церковный календарь, евангельский и литургический текст в романе «Подросток» и «Дневнике Писателя» (1876) Ф. М. Достоевского. 2021№1

16.  
”, описанной  
 как личное, олицетворенное существо»5. В системе средневековой  
 религиозной аллегории в руках у фигуры Мудрости изображалась Книга  
 (Библия) как ее атрибут [8, 177]. Как показано в работах Садаеси Игэта  
 и Т. А. Касаткиной, в православной традиции София  
 В. И. Габдуллина. Архетипический мотив «договора с дьяволом» в романах Ф. М. Достоевского: «богоотметное писание». 2012№10

17.  
то, как смирением и нестяжанием можно  
 обрести путь к спасению и воплощению Замысла Божьего о мире. Пример  
 брата, чтение Библии наставляют Зосиму на путь деятельной любви,  
 история «таинственного посетителя», который обретает покой перед  
 смертью благодаря Зосиме, становится для него  
 Е. А. Гаричева. Евангельское слово и традиции древнерусской словесности в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы». 2012№10

18.  
 праздник, то я и предполагал, что  
 застану его наверное (XIII, 116).  
 Свое решение уйти из дома он обосновывает Библией, вспоминая притчу о  
 блудном сыне:  
 Когда требует совесть и честь, и родной сын уходит из дому.  
 Это еще   
 Е. А. Гаричева. Преображение личности в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2011№9

19.  
 притчу о  
 блудном сыне:  
 Когда требует совесть и честь, и родной сын уходит из дому.  
 Это еще в Библии (XIII, 131).  
 Но вскоре Аркадий признается, что для него Версилов — это также «блудный  
 сын»:  
 Был мертв и ожил,   
 Е. А. Гаричева. Преображение личности в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2011№9

20.  
  
 в муках рожающая материнская утроба, которая представляет собой в  
 библейской семантике синоним всяческой милости и жалости  
 («благоутробия», как у Библии научились выражаться византийцы и затем  
 крещеные византийцами славяне): символика «теплой» и «чревной»  
 материнской любви, столь же характерная для грекославянской православной  
 В. В. Иванов. О евангельском смысле метафоры сна в оде А. С. Пушкина «Пророк» и романах Ф. М. Достоевского «Преступление и Наказание» и «Идиот». 2001№6

21.  
тем самым создает  
 мощный фабульный метатекст.  
 В диалоге Достоевского с культурой предшествующих эпох особое место,  
 конечно же, занимает Библия. Исследователи и комментаторы  
 «Подростка» неоднократно указывали на последовательное упоминание в  
 этом романе ветхозаветных персонажей. В первую очередь, разумеется,

Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

22.  
 ветхозаветных персонажей. В первую очередь, разумеется,  
 это определяется тем, что сами романные  
 герои соотносят свою жизнь с сюжетами из Библии. Так, Версилов,  
 рассказывая сыну историю собственных взаимоотношений с «мамой» и  
 Макаром Долгоруким, иронически сравнивает себя с царем Давидом, который  
 соблазнил  
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

23.  
в книжности  
 героев, сколько в том, что они не представляют своего существования  
 вне эстетической деятельности и вне диалога с Библией и литературой.  
 Таким образом, в романе происходит встреча-конвергенция множества  
 разнородных фабул.  
 Следует обратить особое внимание на   
 Р. Х. Якубова. Диалогическая конвергенция библейских и литературных фабул в романе Ф. М. Достоевского «Подросток». 2012№10

24.  
  
    С   
 Ключевые слова: Аннотация: В статье рассмотрены библейские  
 Достоевский цитаты в романе «Идиот». Большинство  
 «Идиот» отсылок к Библии -- непрямые масштабные  
 Книга Бытия аллюзии. В романе “Идиот” присутствуют  
 библейские архетипы архетипы истории Адама и Евы, Христа и

С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

25.  
 изучения послужило основой и  
 стимулом настоящей работы.  
 Своеобразие романа «Идиот» заключается в том, что в нем большинство  
 отсылок к Библии — это непрямые крупномасштабные аллюзии.  
 Христоподобность князя Мышкина, особенно в первой части романа, связана  
 с евангельской темой в целом. Позднéе   
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

26.  
концентрирует внимание именно на этом евангельском  
 тексте. В романе, по сравнению с другими произведениями Достоевского,  
 относительно немного прямых цитат из Библии. Хотя большинство  
 исследователей настаивают на конструктивном значении главных библейских  
 тем романа «Идиот» и на том, что Достоевский  
 © Янг С  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

27.  
обратиться к изучению их  
 природы и значения в романе «Идиот».  
 В книге «К христианской поэтике» Майкл Эдвардс подходит к Библии с точки  
 зрения ее художественной структуры как литературного текста и ее влияния  
 на позднейшие литературные произведения. Историю сотворения (Creation) и  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

28.  
того, предсказание последнего всеобщего разрушения и  
 последующего обновления в Откровении Иоанна Богослова сводит всю  
 структуру воедино, скрепляя конец и начало Библии. Подобное прочтение  
 выявляет диалектическую структуру как Библии в целом, так и составляющих  
 ее частей⁷ и показывает, что она может  
 384  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

29.  
обновления в Откровении Иоанна Богослова сводит всю  
 структуру воедино, скрепляя конец и начало Библии. Подобное прочтение  
 выявляет диалектическую структуру как Библии в целом, так и составляющих  
 ее частей⁷ и показывает, что она может  
 384  
 быть понята, только если подходить к ней  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

30.  
  
 384  
 быть понята, только если подходить к ней как к целостному тексту.  
 Вальтер Рид, используя метод Бахтина в анализе Библии, также выделяет  
 структурную черту, которая тесно связывает Ветхий и Новый Заветы. И в  
 том, и в другом тексте он обнаруживает  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

31.  
конце Нового Завета Откровение  
 утверждает свою авторитетность через свои истоки в Ветхом Завете и  
 устанавливает необходимость при интерпретации отдельных частей Библии  
 принимать во внимание всю библейскую мифологию.  
 Важность Ветхого Завета для понимания Нового Завета подчеркивается и  
 Нортропом Фрайем в его   
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

32.  
предвещания, где образы  
 Ветхого Завета и предсказывают, и объясняют параллельные образы  
 хронологически более позднего Нового Завета. Согласно Н. Фраю, сама  
 Библия указывает на типологические связи: Послание к Римлянам соотносит  
 Христа с типологической фигурой Адама; Послание апостола Петра описывает  
 потоп в Книге  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

33.  
 внимания — она подтверждает ключевую роль Ветхого Завета в  
 истолковании значения Нового Завета¹³.  
 Структурные и диалогические отношения обоих Заветов в Библии имеют  
 важное значение для анализа библейской системы романа «Идиот»¹⁴. Эти  
 отношения задают множество аспектов исследования. Но, возможно, наиболее  
 плодотворным  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

34.  
Но, возможно, наиболее  
 плодотворным является тот, который следует из обозначенного М. Эдвардсом  
 цикла сотворения, грехопадения и воскресения как макроструктуры всей  
 Библии. Жизнь Христа и Апокалипсис — две главные сферы библейских  
 отсылок в романе — представляют вторую и третью стадии этого цикла. То,  
 что  
 С. Янг. Библейские архетипы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот». 2001№6

35.  
стать каждый человек,  
 искренне внимающий и следующий Слову Творца. Примеры этой синонимики  
 находим в пометах Гоголя, сделанных при чтении Библии. Так, на полях  
 гл. 2, ст. 3 «Второго Послания к Тимофею св. апостола Павла» рукой  
 классика начертано: «Злопостражди   
 С. В. Капустина. Феномен богатырства в трактовке Н. В. Гоголя и Ф. М. Достоевского. 2014№12

36.  
все евангельские цитаты приводятся по первому  
 факсимильному изданию Нового Завета 1823 г. [11].  
 [3]  Опыт Достоевского показывает важность Библии в изучении истории  
 западноевропейских литературы и искусства (см. напр.: [21]).  
 [4]  Имеется в виду первый русский перевод   
 А. Кавацца. Ложь и правда в свете евангельской истины (роман Ф. М. Достоевского «Бесы). 2017№4

37.  
 лице; видно было, что беспутная  
 жизнь положила на него свое клеймо неизгладимым образом³.  
 Гордец пал, о чем предупреждает Библия:  
 Поникнут гордые взгляды человека, и высокое людское унизится (Ис.  
 2:11).  
 И далее о суде над самонадеянными  
 Н. Н. Романова. Евангельский текст в романе Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». 2012№10

38.  
переводит из речевого в  
 изобразительный ряд — герой реально «меряет лицо» дважды перед одним  
 и тем же зеркалом.  
 В Библии образ зеркала встречается всего несколько раз. Вот одно из  
 употреблений:  
 Мы же все, открытые лицом, как в зеркале, взирая  
 Н. Н. Романова. Евангельский текст в романе Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». 2012№10

39.  
 выводу, что не во власти человека распоряжаться ни своей  
 жизнью, ни смертью.  
 Такого же рода истории мы встречаем в Библии. Идея спасения объединяет  
 все ее книги. Так, в Деяниях св. апостолов рассказывается о  
 Симоне-волхве, который хотел за деньги   
 С. Л. Шараков. Идея спасения в романе Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы». 2001№6

40.  
из вышеизложенного, можно сделать вывод: идея спасения является  
 нравственно-духовной парадигмой «Братьев Карамазовых», что сближает  
 роман с главной христианской книгой — Библией.  
 DOI: 10.15393/j9.art.2020.8182  
 УДК 821.161.1  
 С. С. Шаулов  
 Государственный музей истории  
 российской литературы имени В. И.   
 С. Л. Шараков. Идея спасения в романе Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы». 2001№6

41.  
ее следует понимать как  
 библейскую, не только евангельскую, ибо Христос в Нагорной проповеди  
 говорит о содержании ветхозаветного закона. В Толковой Библии Лопухина  
 это комментируется так: «Заповедь “не убивай” повторена в законе  
 несколько раз (Исх. XX, 13; XXI, 12; Лев. XXIV, 17  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

42.  
и я буду  
 держаться его до конца» (Пс. 118:33). По мнению исследователя, слово  
 «путь» — «один из сквозных образов Библии. Путь символизирует жизнь  
 человека, характеризует ее как движение к самоосуществлению. <…> Выбор  
 между добром и злом — это выбор пути, представляемый свободной  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

43.  
одной стороны, развивая до крайности идеи, которые  
 входили в теорию Раскольникова, с другой стороны, превращая  
 в современную демагогию эпизод из Библии <…>» [29, 150]. Исследователь  
 находит в этом эпизоде другие соответствия библейскому тексту: отсылкой  
 к Библии стали «как слово “возлюби”,   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

44.  
 современную демагогию эпизод из Библии <…>» [29, 150]. Исследователь  
 находит в этом эпизоде другие соответствия библейскому тексту: отсылкой  
 к Библии стали «как слово “возлюби”, так и рассуждение о рваных и целых  
 кафтанах, источником которого является сцена под крестом распятого  
 Христа  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

45.  
 случае для полноты и точности интерпретации оказывается важен  
 более широкий контекст — как библейский, так и историко-литературный.  
 Примечания  
 1. Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого  
 и Нового Завета: в 11 т. / изд. преемников А. П.   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

46.  
. 6.  
 С. 14. В круглых скобках указывается номер тома и страницы.  
 3. Библиотека Святых отцов и Учителей Церкви. Библия и комментарии  
 к ней. Библия на пяти языках в параллельном изложении [Электронный  
 ресурс] // Православный интернет-портал «Азбука веры».   
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

47.  
круглых скобках указывается номер тома и страницы.  
 3. Библиотека Святых отцов и Учителей Церкви. Библия и комментарии  
 к ней. Библия на пяти языках в параллельном изложении [Электронный  
 ресурс] // Православный интернет-портал «Азбука веры». URL:  
 http://azbyka.ru/biblia/  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

48.  
составленной С. И. Соболевским. М., 1958. Т. 1. С. 135.  
 Список литературы  
 1. Балашов Н. В. Спор о русской Библии и Достоевский // Достоевский:  
 Материалы и исследования. — СПб.: Наука, 1996. — Т. 13. — С. 3—15.  
 2. Бузина Т. В  
 Н. А. Тарасова. Специфика функционирования библейского текста в романном сюжете: к проблеме интерпретации библейских цитат и аллюзий в романе Достоевского «Преступление и наказание». 2015№13

49.  
10.15393/j9.art.2020.7962  
 В многочисленных научных работах, посвященных роману «Преступление и  
 наказание», указаны основные источники христианской проблематики этого  
 произведения — Библия, древнерусская книжность, народнопоэтическая  
 традиция. Особое внимание уделялось отражению христианской темы в  
 сюжетно-композиционном построении романа, в системе художественных  
 образов и  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

50.  
Богослова» [Тихомиров, 2017: 873—874], в  
 главе, описывающей состояние мира после воскресения (см.: Откр. 21:6).  
 В русских переводах Библии, как в Синодальном, так и в издании Нового  
 Завета 1823 г. (экземпляр которого был у Достоевского и содержит его

Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

51.  
шныряющая всюду, упорная, неустанная. То раздаются эти бумажки на  
 улицах, то книжки, состоящие из разных отдельных выдержек из Евангелия и  
 Библии» (5: 82). Интересно то, что Достоевский процитировал здесь  
 церковнославянский перевод, но неточно. В церковнославянском тексте:  
 В тексте «Зимних заметок…  
 Н. А. Тарасова. «Воскресение» и «воскрешение» в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». 2020№2

52.  
что преступления нет, а стало быть, нет и греха…¹³  
 Так говорит Великий Инквизитор — в 1940 году в Германии выходит  
 Библия, где слово «грех» взято в кавычки как нечто не существующее.  
 Великий Инквизитор говорит, что нет ничего мучительнее для человека,

А. В. Великосельский. Два взгляда на Достоевского: Оскар фон Шульц и Преподобный Иустин (Попович). 2011№9

53.  
БИБЛЕЙСКИЙ АРХЕТИП «ДВОЙНИКА» ДОСТОЕВСКОГО  
 ЗАХАРОВ Петрозаводский государственный  
    Владимир Николаевич университет  
 Ключевые слова: Аннотация: В статье раскрыты символы имени  
 Библия и пространства, приведены аргументы в  
 архетип пользу новой концепции фантастического в  
 близнечный миф петербургской повести Достоевского  
 символика имени «  
 В. Н. Захаров. Библейский архетип «Двойника» Достоевского. 1990№1

54.  
в системе пространственных  
 координат — повесть Достоевского «Двойник».  
 У героя повести примечательное имя — Яков. Оно сразу же отсылает  
 читателя к Библии, к одному эпизоду первой книги «Пятикнижия Моисея» —  
 книги «Бытие». Иаков — сакраментальное близнечное имя, имя второго по  
 рождению близнеца, который   
 В. Н. Захаров. Библейский архетип «Двойника» Достоевского. 1990№1

55.  
 же и в  
 первобытные времена, и в нынешний тревожный век.  
 Далее Стенли сосредотачивает внимание еще на одной истории из Библии —  
 истории об Иосифе:  
 Какъ ярко рисуетъ она привязанности и тревоги семейной жизни, горькiя  
 страданiя разлуки, радость свиданiя, внезапность удивленiя, съ  
 И. Зограб. Об одном интертексте в «Братьях Карамазовых». 1998№5

56.  
 не приведу его къ  
 тебѣ, то пусть останусь виновнымъ передъ тобою на всю жизнь.  
 Вот начало, такъ часто подтверждаемое Библiею и опытомъ человѣческой  
 жизни, что человѣкъ отвѣчаетъ за своего брата человѣка. Вотъ одинъ изъ  
 главныхъ пунктовъ самого ученiя христiанскаго, что  
 И. Зограб. Об одном интертексте в «Братьях Карамазовых». 1998№5

57.  
 английскую  
 версию Ветхого Завета, хотя на него и имеется ссылка в Новом Завете.  
 Очевидно, Достоевский взял его из русской Библии, в которой сказано: “Не  
 отойдет скипетр от Иуды и законодатель от чресл его, доколе не придет  
 Примиритель, и Ему покорность  
 И. Зограб. Об одном интертексте в «Братьях Карамазовых». 1998№5